



# НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ

вул. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008, код ЄДРПОУ 40381452

## РІШЕННЯ

\_\_\_\_\_ 2017 року

№ \_\_\_\_\_

Деякі питання передачі Міжнародною фундацією виборчих систем (IFES) Національному агентству з питань запобігання корупції офісного обладнання у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики (U-RAP) (Компонент III)» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів»

Відповідно до Протоколів про порозуміння і співпрацю між Національним агентством з питань запобігання корупції та Міжнародною фундацією виборчих систем (IFES) від 13 <sup>лютого</sup> січня 2017 року в рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики (U-RAP) (Компонент III)» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів» Національне агентство з питань запобігання корупції

### ВИРІШИЛО:

1. Схвалити проект Договору про передачу офісного обладнання між Міжнародною фундацією виборчих систем (IFES) та Національним агентством з питань запобігання корупції, що додається.
2. Схвалити проект Акту приймання – передачі офісного обладнання відповідно до договору про передачу офісного обладнання між Міжнародною фундацією виборчих систем (IFES) та Національним агентством з питань запобігання корупції, у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики (U-RAP) (Компонент III)» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів», що додається.
3. Уповноважити Голову Національного агентства з питань запобігання корупції Корчак Н.М. на підписання Договору та затвердження Акту приймання – передачі, проекти яких схвалено пунктами 1 та 2 цього рішення.
4. Визначити Нещадима О.В. – головного спеціаліста відділу захисту інформації в інформаційно-телекомунікаційних системах адміністративного

департаменту відповідальним за прийняття офісного обладнання згідно з Договором та Актом приймання – передачі, проекти яких схвалено пунктами 1 та 2 цього рішення.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на Голову Національного агентства з питань запобігання корупції Корчак Н.М.

Голова

Н. Корчак

ДОГОВІР № \_\_\_\_\_  
про передачу офісного обладнання

AGREEMENT No. \_\_\_\_\_  
on Donation of office equipment

м. Київ, Україна, \_\_\_\_\_ 2017 року

Kyiv, Ukraine, \_\_\_\_\_ 2017

Сторони цього Договору: IFES (Міжнародна Фундація Виборчих Систем), Свідоцтво № 245 про акредитацію виконавця проекту міжнародної технічної допомоги, далі Донор, в особі Пітер Ербен, офіційного представника, що діє на підставі довіреності, виданої \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

Parties to this Agreement: the IFES (International Foundation for Electoral Systems), Certificate # 245 of the performer's accreditation of the international technical assistance aid, hereinafter referred to as the Donor, represented by Mr. Peter Erben, official representative of the IFES in Ukraine, acting on the basis of the power of attorney, No. \_\_\_\_\_ issued by \_\_\_\_\_

та Національне агентство з питань запобігання корупції, далі Реципієнт, в особі Наталії Миколаївни Корчак, Голови Національного агентства з питань запобігання корупції, яка діє на підставі Закону України "Про Запобігання корупції", уклали цей Договір про наступне:

and the National Agency for Prevention of Corruption, hereinafter referred to as the Recipient, represented by Ms. Nataliia Korchak, Chairperson of the National Agency on Corruption Prevention, acting on the basis of the Law of Ukraine "On the Prevention of Corruption", made this Agreement about the following:

### 1. Предмет Договору

1.1. Відповідно до Протоколів про порозуміння та співпрацю від 13 січня 2017 року між Національним агентством з питань запобігання корупції та IFES (Міжнародною Фундацією Виборчих Систем), у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів», а також відповідно до умов, викладених у цьому Договорі, Донор безкоштовно передає у власність Реципієнта офісне обладнання відповідно до Специфікації, наведеної у Додатку до цього Договору, що є невід'ємною частиною Договору.

### 1. Subject of the Agreement

1.1. According to the Protocol on Cooperation and Understanding from January 13, 2017 between the National Agency on Corruption Prevention and the IFES (International Foundation for Electoral Systems) within the frames of the projects «Responsive and Accountable Politics Program» and «Strengthening Capacity of Electoral Actors» and also according to the terms and conditions stated in this Agreement, the Donor hereby agrees to donate into ownership of the Recipient on a free basis the office equipment in accordance with the Addendum to this Agreement, which constitutes an integral part of the Agreement.

1.2. Офісне обладнання, що передається за цим Договором, буде використовуватися для організації роботи Національного агентства з питань запобігання корупції.

1.2. The office equipment, donated according to this Agreement, will be used for organization of the work of National Agency on Corruption Prevention.

### 2. Умови передачі

2.1. Передача офісного обладнання Донором Реципієнту здійснюється за адресою: м. Київ, 01103, Україна, бульв. Дружби народів, 28. Офісне обладнання підлягають передачі до \_\_\_\_\_ 2017 року.

### 2. Terms of the Transfer

2.1. The office equipment shall be transferred by the Donor to the Recipient at the address: 28, Druzhbi Narodiv Boulevard, Kyiv, Ukraine. The office equipment shall be transferred to the Recipient to \_\_\_\_\_ 2017.

2.2. При передачі офісного обладнання Донором Реципієнту акти приймання-передачі складаються Сторонами в письмовій формі.

2.2. Upon the transfer of the office equipment by the Donor to the Recipient the Acts of Transfer and Acceptance shall be executed by the Parties in writing.

### 3. Інші умови

### 3. Miscellaneous provisions

3.1. Донор гарантує, що офісне обладнання є належної якості та не має дефектів.

3.1. The Donor guarantees appropriate quality of the office equipment and absence of any defects.

3.2. Усі зміни та доповнення до цього Договору після погодження Сторонами викладаються в письмовій формі та підписуються Сторонами.

3.2. Any amendments and addendums to this Agreement, approved by the Parties, shall be executed in writing and signed by the Parties.

3.3. Цей Договір укладено українською та англійською мовами у двох примірниках (по одному для кожної із Сторін), що мають однакову юридичну силу.

3.3. This Agreement is made in two original copies (one for each Party), in the Ukrainian and English languages. Both texts are authentic.

**Адреси, номери банківських рахунків та інші реквізити Сторін та підписи представників**

**Addresses, bank account numbers, other bank details of the Parties, signatures of representatives**

**Донор**

**Donor**

**IFES (Міжнародна Фундація Виборчих Систем)**

**IFES in Ukraine**

м. Київ, 03150, Україна

72, Velyka Vasylkivska St., entrance 3, floor 8

вул. Велика Васильківська, 72, 3 під'їзд, 8 поверх

03150, Kyiv, Ukraine

**Реципієнт**

**Recipient**

**Національне агентство з питань запобігання корупції**

**National Agency for Prevention of Corruption**

м. Київ, 01103, Україна

28, Druzhbi Narodiv Boulevard,

бульв. Дружби народів, 28

01103, Kyiv, Ukraine

*Підписи Сторін/ Signatures of the Parties to the Agreement*

**Зі сторони Реципієнта  
(On behalf of the Recipient)**

**Зі сторони Донора  
(On behalf of the Donor)**

**Наталія Миколаївна Корчак**

**Пітер Ербен**

Голова

Офіційний представник

Національного агентства з питань запобігання корупції

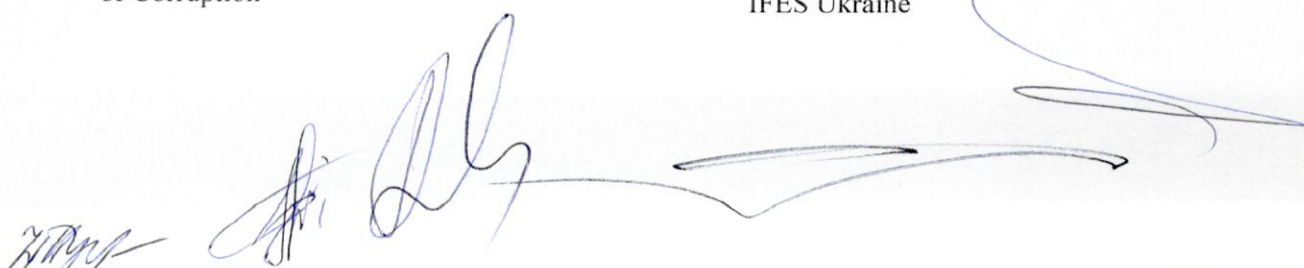
IFES Україна

**Ms. Nataliia Korchak**

Chairperson of the National Agency for Prevention of Corruption

**Mr. Peter Erben**

Official representative of  
IFES Ukraine



Додаток до Договору № \_\_\_\_\_ про передачу офісного обладнання від \_\_\_\_\_ 2017 р.  
 Addendum to the Agreement No. \_\_\_\_\_ on Donation of the office equipment dated \_\_\_\_\_ 2017

No.	Item/Service Найменування	Description Специфікація	Model Модель	QTY Кількість, шт.	Unit Price UAH, No VAT Ціна одиниці, грн Без ПДВ	Total Price UAH, No VAT Загальна вартість, грн., Без ПДВ
1.	NOTEBOOK / НОУТБУК	Screen HD 1366 x 768, 15.6 " Anti-Glare; processor Intel® Core™ i3-5005U, 3M Cache, 2.00 GHz; 4 RAM; Intel HD Graphics; HDD 500 Gb; DVD RW; BT, WiFi; LAN (RJ-45); 2 x USB 2.0, 1 x USB 3.0, VGA; B-Camera; Windows 10 Pro; weight: 2,3 kg  Екран HD 1366 x 768, 15.6 " Anti-Glare; Процесор Intel® Core™ i3-5005U, 3M Cache, 2.00 GHz; об'єм оперативної пам'яті 4 RAM; Intel HD Graphics; HDD 500 Gb; DVD RW; BT, WiFi; LAN (RJ-45); порти: 2 x USB 2.0, 1 x USB 3.0, VGA; WEB-Camera; Windows 10 Pro; вага: 2,3 кг	Dell Vostro 3568	4 items / 4 шт.	12 960,00	51 840,00
2.	NOTEBOOK / НОУТБУК	Screen 15.6" TFT AG HD 1366x768; Intel HD 5500; processor Intel® Core™ i3-5005U, 3 MB L3 Cache, 2.00 GHz; 4 Gb DDR3 (1x4096); 500 Gb SATA; DVD+/-RW SuperMulti; BT, WiFi; Intel HD 5500; WebCam, DTS Studio Sound, Digital Media Reader;64 bit; ports: USB 3.0x1, USB 2.0x2, HDMI, VGA, 10/100/1000 Ethernet, 802.11ac; Windows 10 Pro 64-bit/Windows 7 Pro 64-bit; weight 1,96 kg; bag  Екран 15.6" TFT AG HD 1366x768; Intel HD 5500;Процесор Intel® Core™ i3-5005U, 3 MB L3 Cache, 2.00 GHz; ОП: 4 ГБ DDR3 (1x4096); 500 Gb SATA; DVD+/-RW SuperMulti; BT, WiFi; Intel HD 5500; WebCam, DTS Studio Sound, Digital Media Reader;64 bit; порти: USB 3.0x1, USB 2.0x2, HDMI, VGA, 10/100/1000 Ethernet, 802.11ac; Windows 10 Pro 64-bit/Windows 7 Pro 64-bit вага 1,96 кг; сумка	HP 250	3 items / 3 шт.	19 500,00	58 500,00
3.	EXTERNAL HARD DRIVE (HDD) / ЗОВНІШНІЙ ЖОРСТКИЙ ДИСК (HDD)	Silicon Power Armor A30 SP010TBPBDA30S3W External HDD; 1000Gb USB 3.0; 87,5x134x18,6; 4800 mbit/sec Silicon Power Armor A30 SP010TBPBDA30S3W Зовнішній HDD; 1000Gb USB 3.0; 87,5x134x18,6; 4800 Мбит/сек	Silicon Power Armor A30	4 items / 4 шт.	1 820,00	7 280,00
4.	EXTERNAL DVD-ROM / ЗОВНІШНІЙ CD-ROM	EXTERNAL DVD+R/RW SLIM SDRW-08D2S-ULITE/BLACK/ASUS USB slim; black USB 2.0; CD 24; CD-R, CD-RW, DVD-RAM, DVD-ROM, DVD±R, DVD±RW Зовнішній DVD+R/RW SLIM SDRW-08D2S-ULITE/BLACK/ASUS USB тонкий; чоорний USB 2.0; CD 24; CD-R, CD-RW, DVD-RAM, DVD-ROM, DVD±R, DVD±RW	DVDRAM & DVD±R/RW & CDRW ASUS	3 items / 3 шт.	740,00	2 220,00

5.	USB-SPLITTER	Концентратор Lapara LA-USB304A USB 3.0 USB-hub, 4 USB-ports Lapara LA-USB304A USB 3.0 USB-hub, 4 USB- порти	Lapara LA-USB304A	15 items / 15 шт.	351,00	5 265,00
6.	WIRELESS MOUSE FOR NOTEBOOK /БЕЗДРОВОВА МИША ДЛЯ НОУТБУКУ	2E MC202 WL Black with scrolling element; USB-radiointerface Миша 2E MC202 WL Black з коліщатком; USB-радіоінтерфейс	2EMC202WL Black	11 items / 11 шт.	169,00	1 859,00
7.	USB FLASH CARD	SanDisk 32GB USB 3.0 Ultra; spread 80 Mb/sec SanDisk 32GB USB 3.0 Ultra; швидкість 80 Mb/sec	SanDisk 32GB USB 3.0 Ultra	20 items / 20 шт.	300,00	6 000,00
8.	DIGITAL CAMERA/ ЦИФРОВА КАМЕРА	Nikon D3300 + AF-P 18-55VR KIT: 24.2 MP DX format (APS-C) sensor; PROCESSOR Expeed 4; Fixed 3.0" 921k-dot LCD; 1080/60p HD video; 5 fps continuous shooting; 700 shot battery life. Nikon D3300 + AF-P 18-55VR KIT: 24,2 МП формат DX (APS-C) датчик expeed 4 процесор 3,0 "921 тис точок ЖК 1080/60р HD відео 5 кадрів/сек безперервної зйомки; 700 знімків на одному заряді батареї	Nikon D3300 + AF-P 18-55VR KIT	1 item / 1 шт.	11 390,00	11 390,00
9.	BINDER/ БІНДЕР	For manual binding; bindMARK bM11 minimum binding thickness 450 sheets; A4 format; depth of hole punch 3-4 mm; size 370x260x235 Для ручного шивання Биндер bindMARK bM11 450 листків, А4, діаметр дірок 3-5 мм; розмір 370x260x235	bindMARK bM11	1 item / 1 шт.	1 650,00	1 650,00
Subtotal / Разом						146 004,00

Зі сторони Реципієнта  
(On behalf of the Recipient)

**Наталія Миколаївна Корчак**  
Голова

Національного агентства з питань запобігання корупції

**Ms. Nataliia Korchak**  
Chairperson of the  
National Agency on Corruption Prevention

Зі сторони Донора  
(On behalf of the Donor)

**Пітер Ербен**  
Офіційний представник  
IFES Україна

**Mr. Peter Erben**  
Official representative of  
IFES Ukraine

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Офіційний представник  
IFES в Україні  
Пітер Ербен

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Голова Національного агентства  
з питань запобігання корупції  
Корчак Наталія Миколаївна

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 р.

#### АКТ

приймання – передачі офісного обладнання відповідно до договору про передачу офісного обладнання між Міжнародною фундацією виборчих систем (IFES) та Національним агентством з питань запобігання корупції, у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики (U-RAP) (Компонент III)» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів»

Ми, представник Національного агентства з питань запобігання корупції Нещадим Олександр Васильович, з однієї сторони, та Шипілова Юлія Олександрівна – Менеджер проекту IFES (Міжнародної Фундації Виборчих Систем), у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів», з другої сторони, склали цей акт про те, що Національне агентство з питань запобігання корупції прийняло, а IFES (Міжнародна Фундація Виборчих Систем), у рамках проектів «Програма ефективної і відповідальної політики» та «Посилення спроможності учасників виборчих процесів», передала вказану нижче продукцію:

Найменування	Специфікація	Модель	К-ть, шт	Ціна одиниці, грн Без ПДВ	Загальна сума, грн. Без ПДВ
НОУТБУК	Екран HD 1366 x 768, 15.6 " Anti-Glare; Процесор Intel® Core™	Dell Vostro 3568	4 шт.	12 960,00	51 840,00

	i3-5005U, 3M Cache, 2.00 GHz; объем оперативной памяти 4 RAM; Intel HD Graphics; HDD 500 Gb; DVD RW; BT, WiFi; LAN (RJ-45); порты: 2 x USB 2.0, 1 x USB 3.0, VGA; WEB-Camera; Windows 10 Pro; вага: 2,3 кг				
НОУТБУК	Екран 15.6" TFT AG HD 1366x768; Intel HD 5500;Процесор Intel® Core™ i3-5005U, 3 MB L3 Cache, 2.00 GHz; ОП: 4 ГБ DDR3 (1x4096); 500 Gb SATA; DVD+/-RW SuperMulti; BT, WiFi; Intel HD 5500; WebCam, DTS Studio Sound, Digital Media Reader;64 bit; порты: USB 3.0x1, USB 2.0x2, HDMI, VGA, 10/100/1000 Ethernet, 802.11ac; Windows 10 Pro 64-bit/Windows 7 Pro 64-bit вага 1,96 кг; сумка	HP 250	3 шт.	19 500,00	58 500,00
ЗОВНІШНІЙ ЖОРСТКИЙ ДИСК (HDD)	Silicon Power Armor A30 SP010TBPHDA30S3W Зовнішній HDD; 1000Gb USB 3.0; 87,5x134x18,6; 4800 Мбит/сек	Silicon Power Armor A30	4 шт.	1 820,00	7 280,00
ЗОВНІШНІЙ CD-ROM	Зовнішній DVD+R/RW SLIM SDRW-08D2S-ULITE/BLACK/ASUS USB тонкий; чоорний USB 2.0; CD 24; CD-R, CD-RW, DVD-RAM, DVD-ROM, DVD±R, DVD±RW	DVDRAM & DVD±R/RW & CDRW ASUS	3 шт.	740,00	2 220,00
USB-РОЗГАЛУЖУВАЧ	Lapara LA-USB304A USB 3.0 USB-hub, 4 USB- порти	Lapara LA-USB304A	15 шт.	351,00	5 265,00
БЕЗДРОТОВА МИША ДЛЯ НОУТБУКУ	Миша 2E MC202 WL Black з коліщатком; USB-радіоінтерфейс	2EMC202WL Black	11 шт.	169,00	1 859,00
USB FLASH CARD	SanDisk 32GB USB 3.0 Ultra; швидкість 80 Mb/sec	SanDisk 32GB USB 3.0 Ultra	20 шт.	300,00	6 000,00
ЦИФРОВА КАМЕРА	Nikon D3300 + AF-P 18-55VR KIT: 24,2 МП формат DX (APS-C) датчик expeed 4 процесор 3,0 "921 тис точок ЖК 1080/60p HD відео 5 кадрів/сек безперервної зйомки; 700 знімків на одному заряді батареї	Nikon D3300 + AF-P 18-55VR KIT	1 шт.	11 390,00	11 390,00



БІНДЕР	Для ручного сшивання Біндер bindMARK bM11 450 листків, А4, діаметр дірок 3-5 мм; розмір 370x260x235	bindMARK bM11	1 шт.	1 650,00	1 650,00
Разом					146 004,00

Усього передано офісного обладнання на суму 146 004,00 грн (сто сорок шість тисяч чотири грн 00 коп.).

Представник  
IFES в Україні  
Шипілова Ю.О.

Представник Національного агентства  
з питань запобігання корупції  
Нещадим О.В.

“ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

М.П.

“ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

М.П.